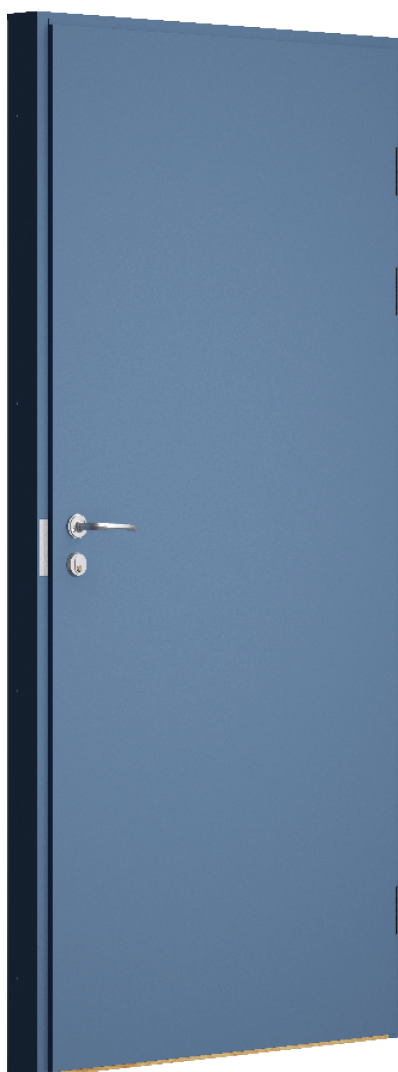


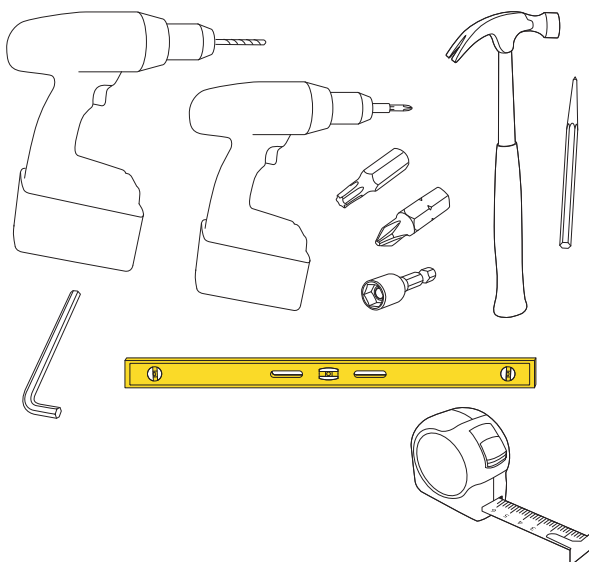


- en** | INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR
CLASSIFIED DOORS
- fi** | LUOKITELTUJEN OVIE
ASENNUSOHJE
- et** | KLASSIFITSEERITUD USTE
PAIGALDUSJUHEND
- lv** | KLASIFICĒTO DURVJU
UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA
- lt** | KLASIFIKUOJAMŲ DURŲ
MONTAVIMO INSTRUKCIJA

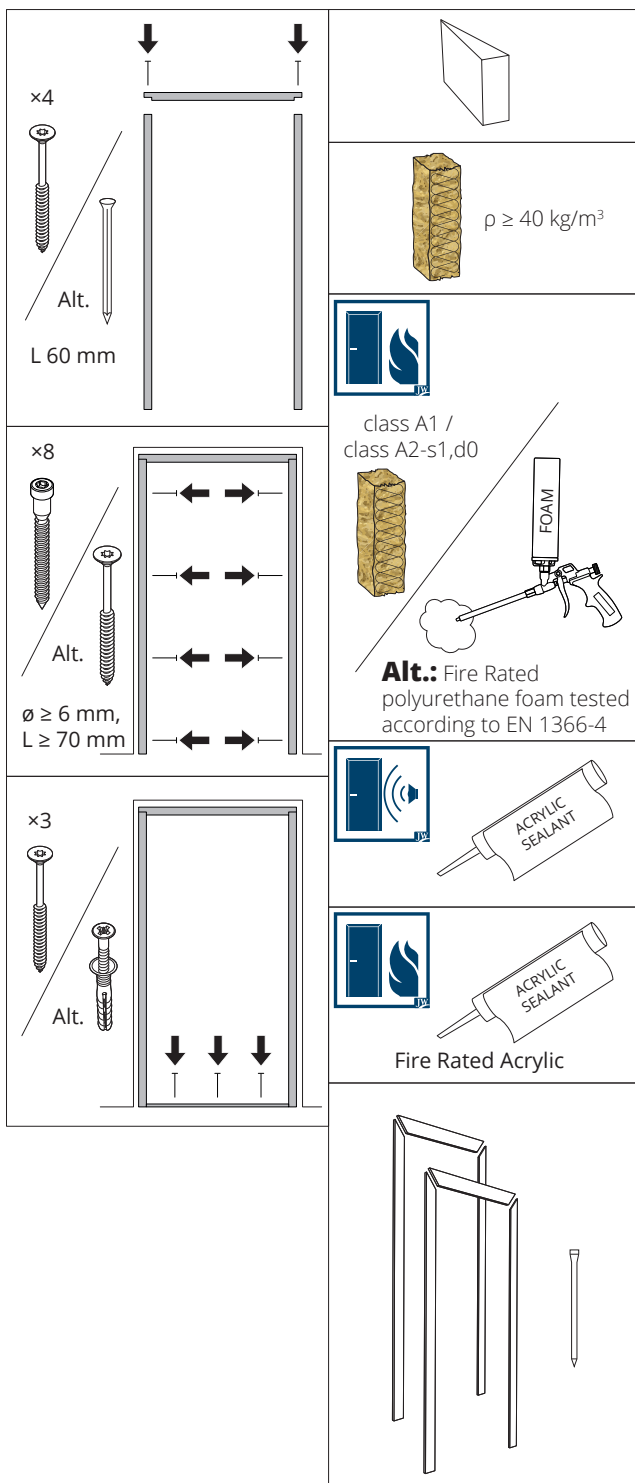


Thank you for choosing
a **JELD-WEN** product!

en	TOOLS REQUIRED
fi	TARVITTAVAT TYÖKALUT
et	VAJALIKUD TÖÖRIISTAD
lv	NEPIECIEŠAMIE DARBARĪKI
lt	REIKALINGI ĮRANKIAI



en	ACCESSORIES NOT INCLUDED, BUT REQUIRED
fi	LISÄTARVIKKEET JOTKA EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN
et	VAJALIKUD LISATARVIKUD, MIS EI SISALDU KOMPLEKTIS
lv	PIEDERUMI, KAS NAV IEKĻAUTI, BET IR NEPIECIEŠAMI
lt	PRIEDAI NEĮTRAUKTI, TAČIAU REIKALINGI



en	STORAGE AND PROTECTION
fi	VARASTOINTI JA SUOJAUS
et	LADUSTAMINE JA KAITSMINE
lv	GLABĀŠANA UN AIZSARDZĪBA
lt	SANDĖLIAVIMAS IR APSAUGA

-
- en** Do not install defective or damaged product. Doors are stored horizontally on an even surface in temperature-controlled and well ventilated conditions indoors. Scratches and dents must be avoided. Ensure that sticky side of tape does not touch painted door or the door frame surface when protecting the doors on site temporarily with e.g. paper and tape. Some tape glues are extremely strong and may harm painted surfaces when removed.
-
- fi** Virheellistä tai vioittunutta tuotetta ei saa asentaa. Ovet tulee varastoida vaaka-asennossa tasaisella alustalla tasalämpöisessä, hyvin ilmastoidussa paikassa. Vältä naarmuja ja kolhuja. Kun ovet suojataan rakennusaikana esim. paperilla, joka teipataan kiinni, varmista, ettei teipin liimapinta osu ovien eikä karmien maalipintaan. Joidenkin teippien liimat ovat niin voimakkaita, että poistettaessa oven maalipinta voi vaurioitua.
-
- et** Defektset või kahjustunud toodet ei tohi paigaldada. Uksi tuleb hoida horisontaalasendis tasasel pinnal ühtlase temperatuuriga ja hea ventilatsiooniga kohas. Kaitsta kriimustuste ja löökide eest. Kui ukсед kaitstakse ehitamise ajaks näiteks teibiga kinnitatud ehituspapi või kilega, siis tuleb tagada, et teibi liimipind ei puutu kokku uste ja lengide värvipinnaga. Mõne teibi liim on nii tugev, et teibi eemaldamisel võib ukse värvipind kahjustada saada.
-
- lv** Nedrīkst uzstādīt izstrādājumu ar defektiem vai bojājumiem. Durvis jāglabā horizontālā stāvoklī uz līdzenas virsmas labi vēdināmā vietā, kurā ir vienmērīga temperatūra. Izvairieties no saskrāpēšanas un iespiedumiem. Ja durvis uzstādīšanas laikā ir aizsargātas, piemēram, ar aplīmētu papīru, nodrošiniet, lai līmlentes virsma nepieskartos durvju vai rāmja krāsotajai virsmai. Dažām lentām ir tik spēcīga līme, ka, tās noņemot, var sabojāt durvju krāsu.
-
- lt** Turinčio defektų ar pažeisto gaminio montuoti negalima. Durys turi būti laikomos horizontalioje padėtyje ant lygaus paviršiaus tolygioje temperatūroje, gerai vėdinamoje vietoje. Saugokite, kad jos nebūtų įbrėžtos ar įlenktos. Jei statybų metu durys yra apsaugomos, pvz., užklijuojant popierinę juostą, stebėkite, kad lipnus juostos paviršius nesiliestų su dažytu durų ar staktų paviršiumi. Kai kurių juostų klijai yra tokie tvirti, kad jas nuimant gali būti pažeisti durų dažai.
-

en	DOOR LABELS
fi	OVIEŃ RAKENNEKILVET
et	USTE KONSTRUKTSIOONISILDID
lv	DURVJU KONSTRUKCIJAS MARKĒJUMS
lt	DURŲ KONSTRUKCINIAI SKYDELIAI

en Classified doors have a label that states the door's classification. The maximum size of type-approved doors is stated on the type-approval certificate. Doors that do not conform the type-approval certificate are equipped with a construction label, and such doors need to be approved separately by a local building inspection authority.

Type-approval certificates: <https://www.swedoor.fi/ohjeet/latauskeskus>.

fi Luokitelluissa ovissa on kilpi, joka kertoo oven luokituksen. Tyyppihyväksytyjen ovien suurin koko on mainittu tyyppihyväksyntäpäätöksessä. Jos ovi poikkeaa tyyppihyväksynnästä, se toimitetaan rakennekilvellä, ja ovi on hyväksytettävä paikkakunnan rakennusvalvontaviranomaisella.

Tyyppihyväksyntäpäätökset: <https://www.swedoor.fi/ohjeet/latauskeskus>.

et Klassifitseeritud ustel on silt, millel on kirjas ukse klass. Sertifitseeritud uste maksimummõõtmel on esitatud vastavussertifikaadis. Kui uks erineb vastavussertifikaadis kirjeldatust, siis tarnitakse see koos konstruktsioonisildiga ning uksele tuleb saada kohaliku ehitusjärelvalve asutuse heakskiit.

Vastavussertifikaadid: <https://www.swedoor.ee/tugi-ja-tehniline-info/allalaadimiskeskus>.

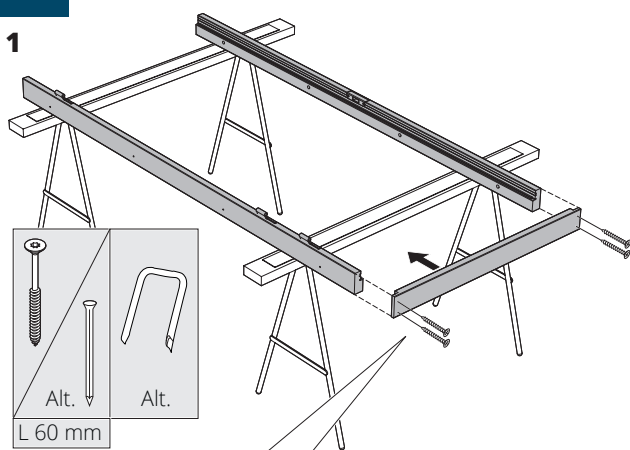
lv Klasificētās durvis ir marķētas ar informatīvo uzlīmi, kurā norādīta attiecīgo durvju klasifikācija. Klasificēto durvju maksimālais pieļaujamais izmērs norādīts sertifikāta pielikumā. Ja durvis atšķiras no tipa apstiprinājuma, tās tiek piegādātas ar konstrukcijas plāksnīti, un durvis ir jāsaskaņo ar vietējo būvuzraudzības iestādi.

Atbilstības sertifikāti: <https://www.swedoor.lv/atbalsts-tehniska-info/lejupielades-centrs>.

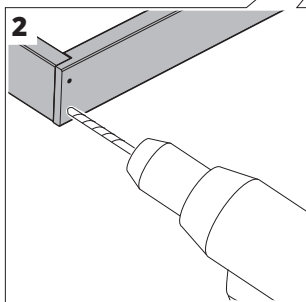
lt Klasifikuojamos durys turi skydelį, kuriame nurodoma durų klasė. Didžiausias patvirtinto tipo durų dydis nurodytas tipo patvirtinimo sprendime. Jei durys nukrypsta nuo tipo patvirtinimo, jos pristatomos su skydeliu ir turi būti patvirtintos vietos statybos kontrolės institucijos.

Tipo patvirtinimo sprendimai: <https://www.swedoor.lv/atbalsts-tehniska-info/lejupielades-centrs>.

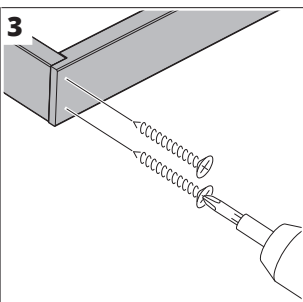
1



2

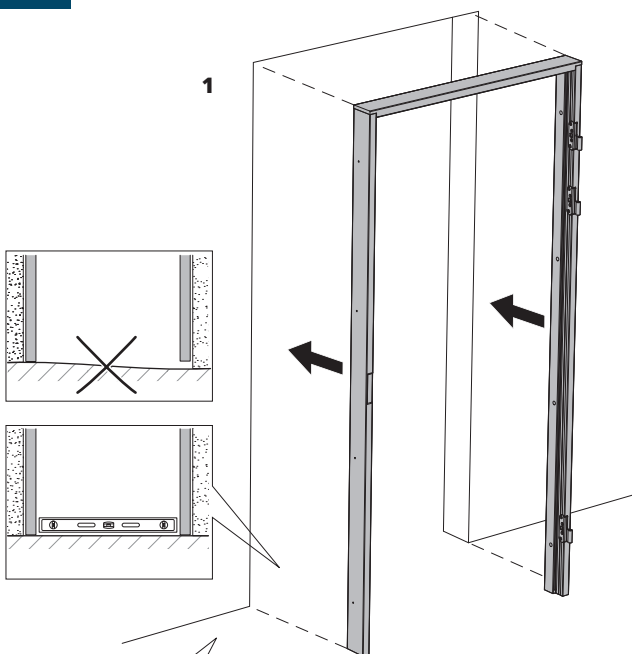


3

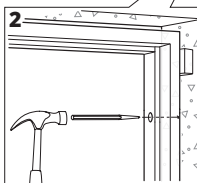


2

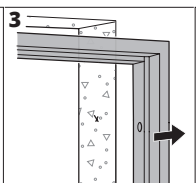
1



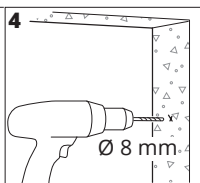
2



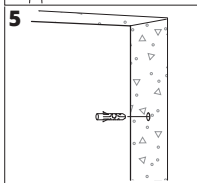
3



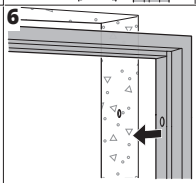
4



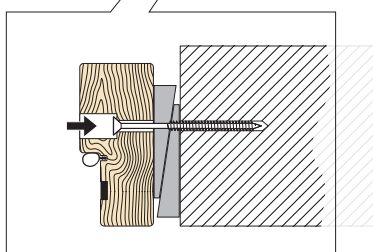
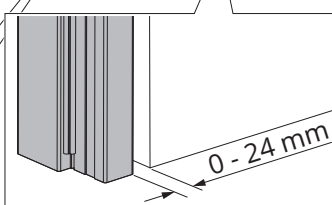
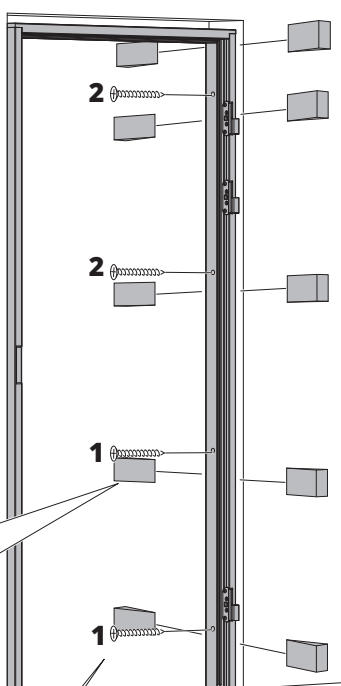
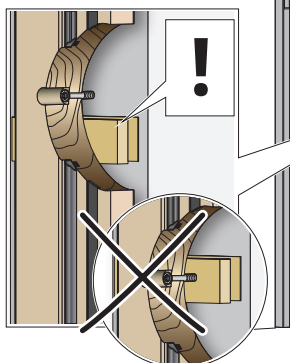
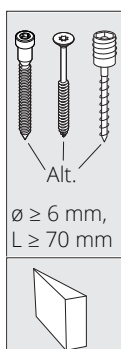
5



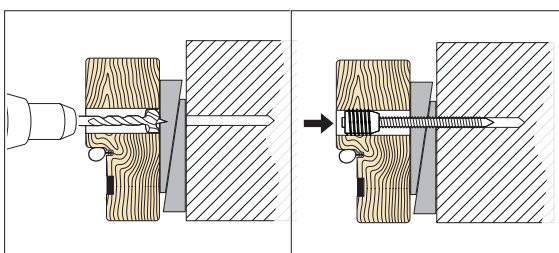
6

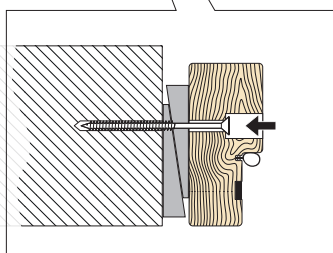
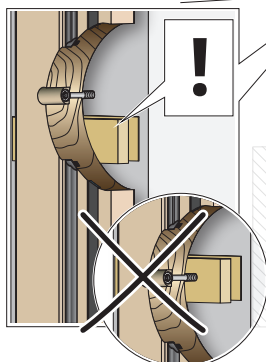
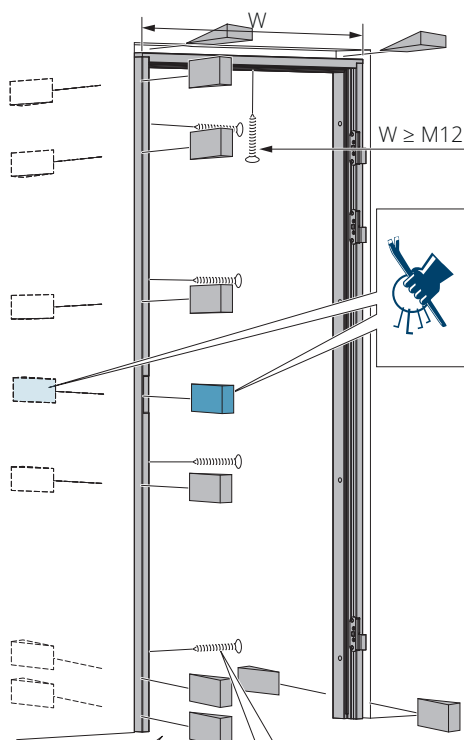
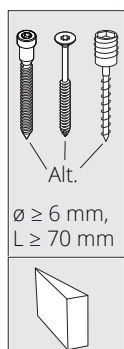


3

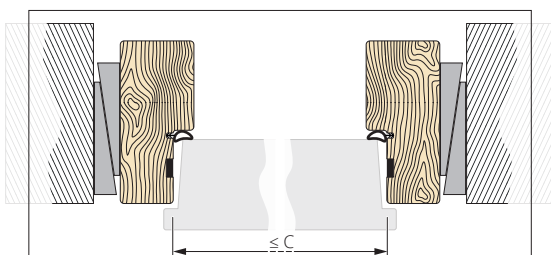
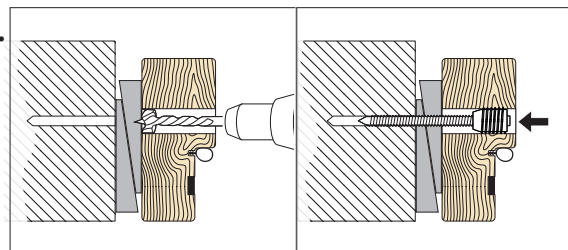


Alt.





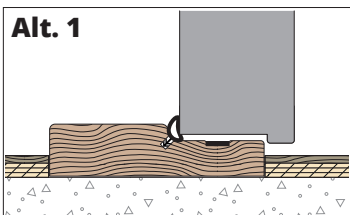
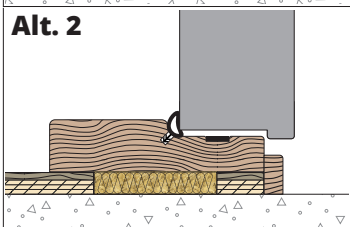
Alt.



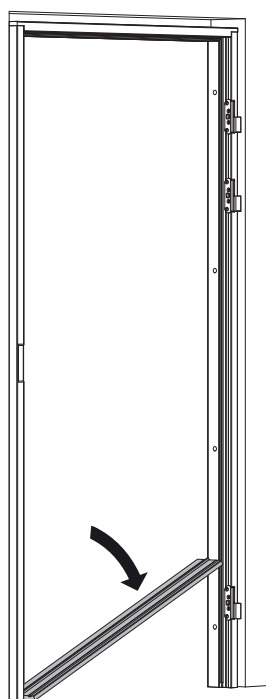
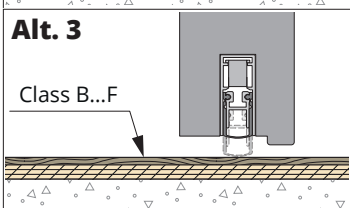
$$C = Mx - 70 \text{ mm}$$

Mx	mm	C
M9 = 900	→	830
M10 = 1000	→	930
M11 = 1100	→	1030
M12 = 1200	→	1130

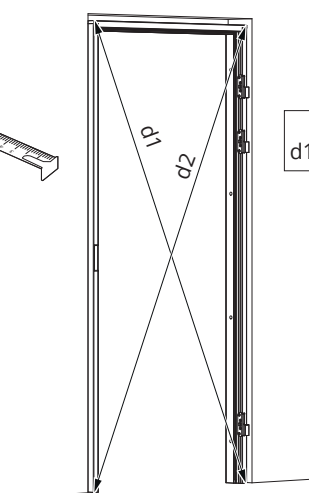
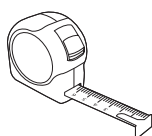
5

Alt. 1**Alt. 2****Alt. 3**

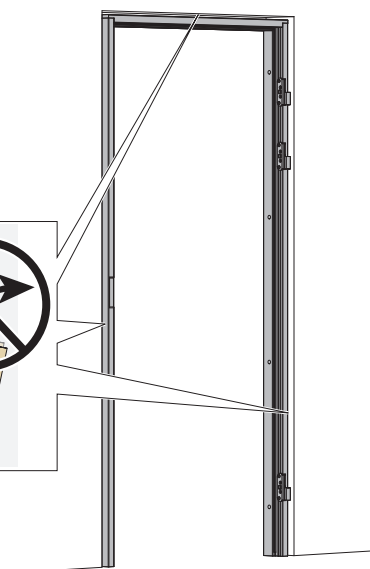
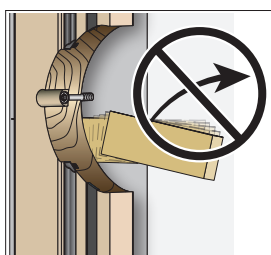
Class B...F



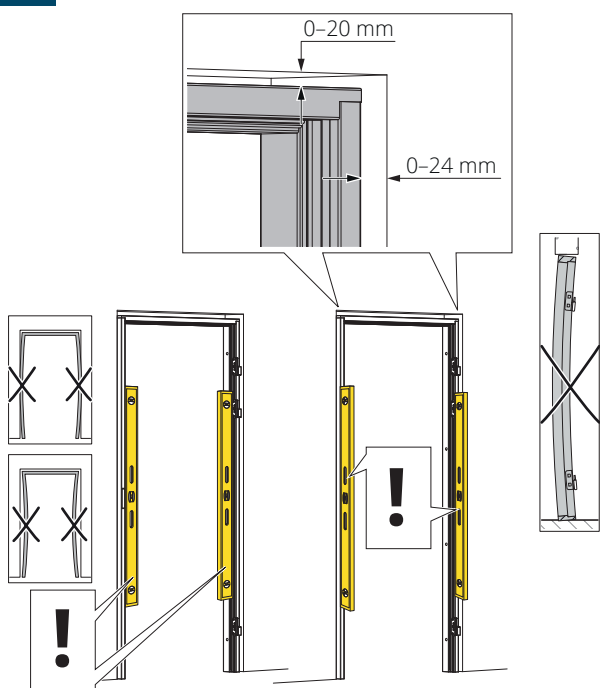
6



$$d1 = d2$$



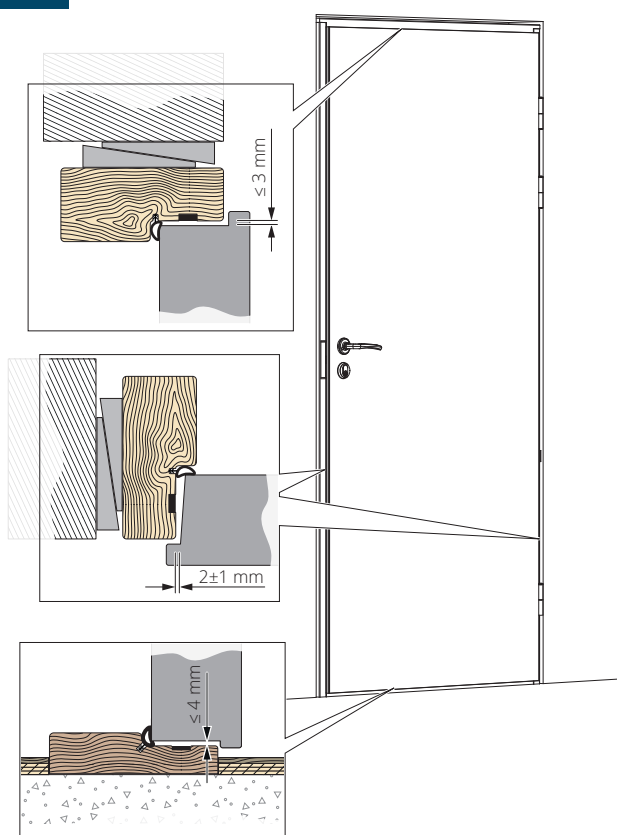
7



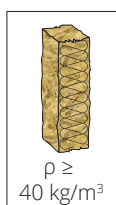
8



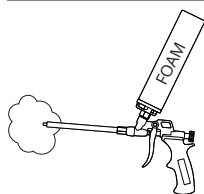
9



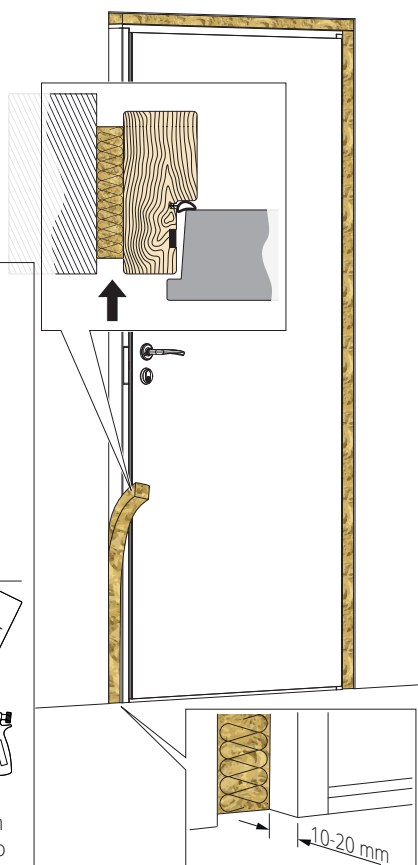
10



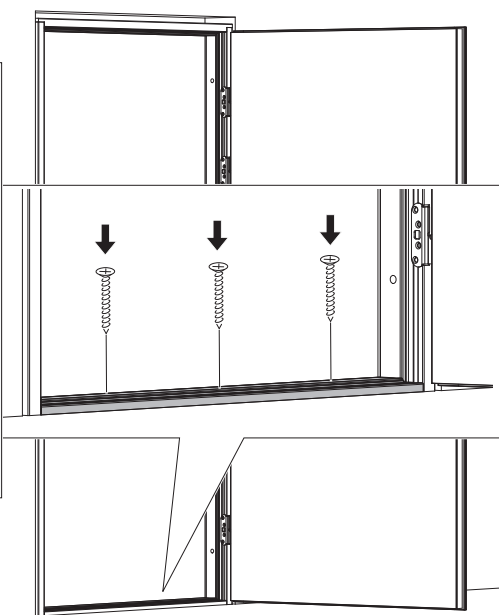
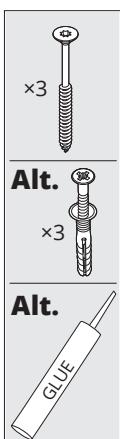
class A1 /
class A2-s1,d0



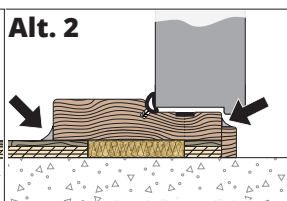
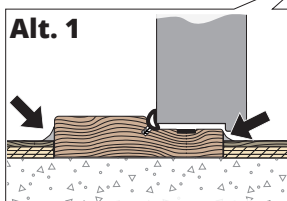
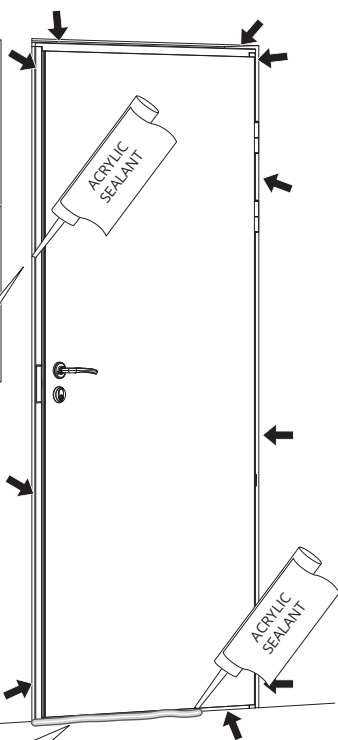
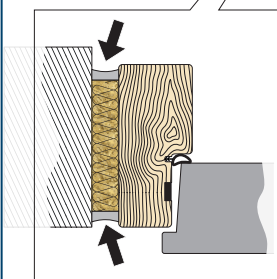
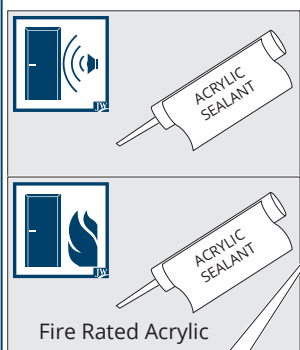
Alt.: Fire Rated
polyurethane foam
tested according to
EN 1366-4



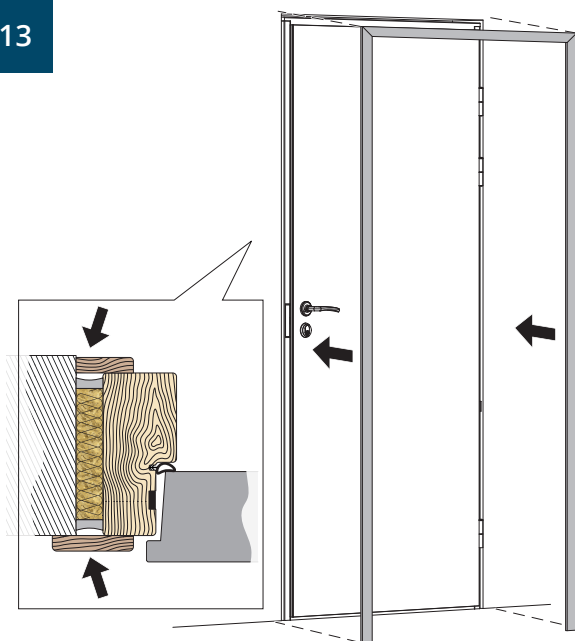
11



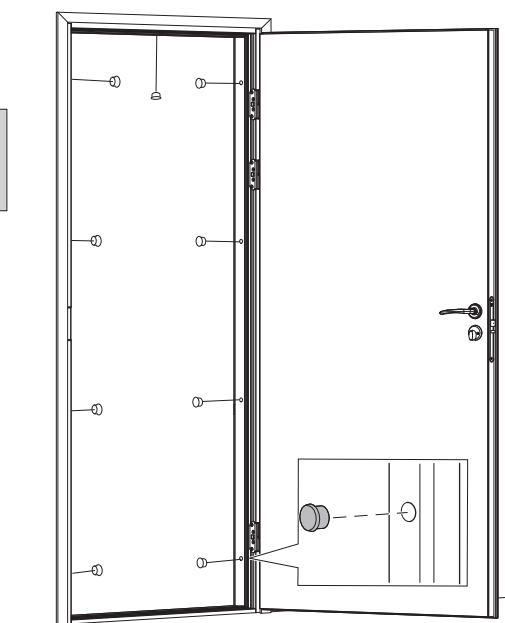
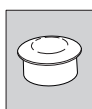
12



13



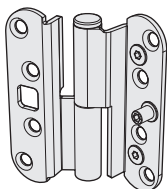
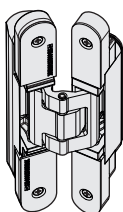
14



15

- en** Last but not least, locks, surface hardware and door closers (if necessary) are installed. Check the suitability of door hardware in the type-approval certificate.
- fi** Lopuksi asennetaan lukot, pintahelat ja tarvittaessa ovisulkijat. Hyväksytyt helat löytyvät tyyppihyväksyntätodistuksesta.
- et** Lõpuks paigaldada lukud, kattekihid ja vajaduse korral ukse sulgurid. Heakskiidetud sulused on esitatud vastavussertifikaadis.
- lv** Visbeidzot tiek uzstādītas slēdzenes, citi durvju piederumi un, ja nepieciešams, durvju atduras un aizvērēji. Apstiprinātos piederumus skatiet sertifikāta pielikumā.
- lt** Galiausiai sumontuojamos spynos, paviršiaus movos ir, jei reikia, durų pritraukimo mechanizmai. Galimos movos nurodytos patvirtinime.

en	ADJUSTING THE HINGES
fi	SARANAN SÄÄTÖOHJE
et	HINGEDE REGULEERIMISJUHEND
lv	NORĀDES PAR EŅĢU REGULĒŠANU
lt	VYRIŲ REGULIAVIMO INSTRUKCIJA

NTR110x30**Tectus 340**

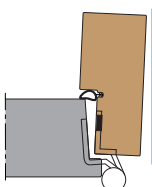
en	COMMON INSTALLATION ERRORS
fi	YLEISIMPIÄ ASENNUSVIRHEITÄ
et	TAVALISED PAIGALDUSVEAD
lv	BIEŽĀKĀS UZSTĀDĪŠANAS KĻŪDAS
lt	DAŽNIAUSIOS MONTAVIMO KLAIDOS

en

Common installation errors

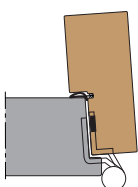
Careful and correct installation ensures the characteristics and functionality of the door. Make sure the frame is exactly vertical, and that the gaps are correct after each installation phase. Manufacturer is not liable for erroneous installation, and unnecessary visits on the site will be charged for.

Not installing the door according to the installation instructions may result to serious personal injuries and property damages. Do not install defective or damaged product.



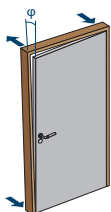
The frame is askew away from the door → angle closes

- Door does not fit into the opening.
- Seal does not work.



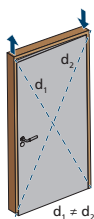
The frame is askew towards the door → gap opens

- The door binds on the hinge side.
- The lower hinge → door is hanging.
- Seal does not work on the lock side.
- Gaps in the frame on the head jamb and threshold joints.
- Gap between the leaves of the double-leaf door.



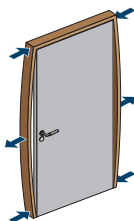
The sides of the door frame are not vertically parallel.

- Door does not close properly.
- Gap on the opening side of the door.
- Seal does not work.



Diagonal measures of the frame are not equal, or the support blocks are poorly positioned.

- Door is hanging.
- Latch bolt does not enter the striker plate's recess.
- Seal does not work.



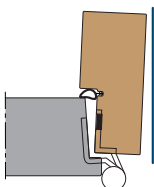
Door frame is cambered (the rebate clearance varies).

- Latch bolt does not retract.
- Door is jamming.
- Gap between the leaves of the double-leaf door.

Yleisimpiä asennusvirheitä

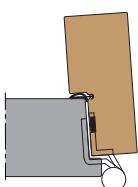
Ovien ominaisuudet ja toimivuus varmistetaan asentamalla ovi oikein. Karmin pystysuoruus ja käyntivälit tulee tarkistaa jokaisen asennusvaiheen jälkeen. Valmistaja ei vastaa virheellisestä asennuksesta ja lisäksi veloitamme aiheettomat reklamaatiokäynnit.

Ohjeesta poikkeava asennus saattaa onnettomuustilanteessa aiheuttaa vakavia henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Virheellistä tai viallista tuotetta ei saa asentaa.



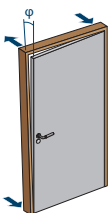
Karmi on vinossa ovesta poispäin → **aurauskulma sulkeutuu**

- ovi ei mahdu kynteväliin
- tiiviste ei toimi



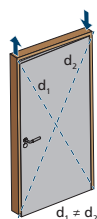
Karmi vinossa oveen päin → **aurauskulma avautuu**

- ovi panttaa saranapuolelta
- alasaranassa → ovi roikkuu
- tiiviste ei toimi lukkopuolella
- raot karmissa yläpuun ja kynnyksen saumassa
- pariovilehtien väliin jää rako



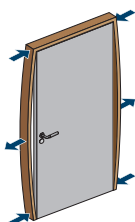
Karmin sivut eivät ole pystysuorassa **yhdensuuntaiset**

- ovi ei sulkeudu
- avautumiskulmaan jää rako
- tiiviste ei toimi



Karmin ristimitat eivät ole yhtä suuret tai **tuenta on puutteellinen**

- ovi roikkuu
- telki ei mene vastarautaan
- tiiviste ei toimi



Karmi pullistuu eli kynteleveys vaihtelee

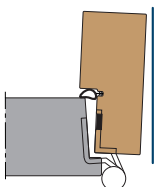
- lukitustelki ei laukea
- ovi panttaa
- pariovilehtien väliin jää rako

et

Tavalised paigaldusvead

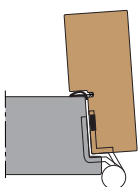
Ukse omaduste ja toimivuse tagamiseks tuleb üks õigesti paigaldada. Lengi vertikaalsust ja ukselehe lõtkusid tuleb kontrollida iga paigaldusetapi järel. Tootja ei vastuta vale paigaldamise eest ja põhjendamatute pretsioonidega seotud kulud tuleb kanda kliendil.

Valest paigaldusest põhjustatud õnnetusjuhtumi korral võivad tagajärjeks olla rasked vigastused ja varaline kahju. Defektset või kahjustunud toodet ei tohi paigaldada.



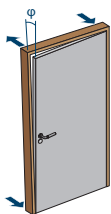
Leng on viltu, kaldega uksest eemale → ukseerva ja lengi vaheline pilu sulgub

- uks ei mahu valtsimõõtu
- tihend ei toimi



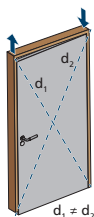
Leng on viltu, kaldega ukse poole → ukseerva ja lengi vaheline pilu avaneb

- sulgemisel surutakse uks hingedepoolsel küljel vastu lengi
- alumine hing – uks ripub
- lukupoole tihend ei toimi
- praod lengi ülaosa ja lävepaku liitekohtades
- paarisukse ukselehtede vahele jääb pragu



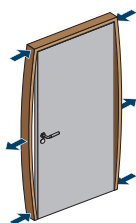
Lengi küljed ei ole paralleelsed

- uks ei sulgu
- avamispooles jääb pragu
- tihend ei toimi



Lengi diagonaalid ei ole võrdsed või tugiklotsid on halvasti paigutatud

- uks ripub
- lukukeel ei lähe vasturauda
- tihend ei toimi



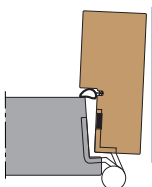
Lengi küljed on väljapoole kummis, st valtsimõõt ei ole ühtlane

- lukukeel ei lukustu
- uks kiildub lengi kinni
- paarisukse ukselehtede vahele jääb pragu

Biežākās uzstādīšanas kļūdas

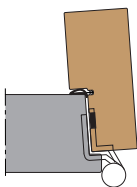
Uzmanīga un pareiza durvju montāža nodrošina durvju pareizu funkcionalitāti un tām paredzētās īpašības. Pēc katra uzstādīšanas posma ir jāpārbauda rāmja vertikālitate un atstatumi. Ražotājs neuzņemas atbildību par nepareizu uzstādīšanu, turklāt mēs piemērojam maksu par nevajadzīgiem apmeklējumiem pretenziju gadījumā.

Nepareiza durvju komplekta montāža, var izraisīt nopietnas traumas un īpašuma bojājumus. Nedrīkst uzstādīt izstrādājumu ar defektiem vai bojājumiem.



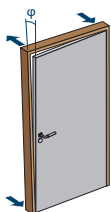
Rāmis ir sašķiebies prom no vērtnes → savirzes leņķis aizveras

- durvis neievietojas rāmī
- blīvējums nefunkcionē



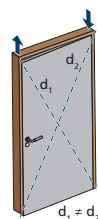
Rāmis ir sašķiebies vērtnes virzienā → savirzes leņķis atveras

- vērtne atdurās prt rāmja eņģu pusi
- uz apakšējās viras → durvis karājas
- slēdzenes pusē blīvējums nefunkcionē
- spraugas rāmī pie augšējās aplodas šuves un sliekšņa
- starp divu vērtnu durvju pusēm paliek sprauga



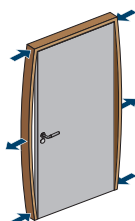
Rāmja vertikāles nav vertikāli paralēlas

- durvis neaizveras
- atvēršanas stūrī paliek sprauga
- blīvējums nefunkcionē



Nevienādi rāmja diagonāļu izmēri vai nepietiekams atbalsts

- Vērtne atdurās pret sliekšni vai rāmja horizontāli
- Slēdzene nefunkcionē
- blīvējums nefunkcionē



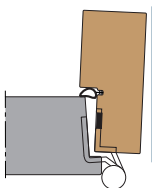
Rāmis izliecies, mainīgs attālums starp rāmja vertikālēm

- Slēdzene nefunkcionē
- Durvis iestrēgst, krakšķ eņģes
- starp divu vērtnu durvju pusēm paliek sprauga

Dažniausios montavimo klaidos

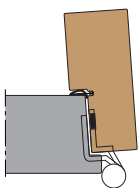
Durų savybės ir funkcionalumas užtikrinami tik teisingai sumontavus duris. Staktos vertikalumas ir tarpai turi būti tikrinami po kiekvieno montavimo etapo. Gamintojas neatsako už neteisingą montavimą, taip pat apmokestina ir nepagrįstus apsilankymus tiriant skundus.

Sumontavus duris nesilaikant instrukcijų, gali įvykti nelaimingas atsitikimas, dėl kurio gali būti sužaloti žmonės ar sugadintas turtas. Turinčio defektų ar pažeisto gaminio montuoti negalima.



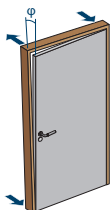
Stakta pasvirusi nuo durų → suvedimo kampas uždarytas

- durys netelpa tarp įlaidų
- sandariklis neveikia



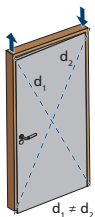
Stakta pasvirusi link durų → suvedimo kampas atidarytas

- durys atsiveria vyrių pusėje
- ant apatinio vyrio → durys kabo
- sandariklis neveikia užrakto pusėje
- tarpai staktoje ties viršutine dalimi ir slenksčio siūle
- tarp dvigubos durų varčios lieka tarpas



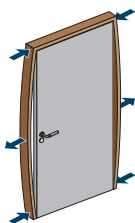
Staktos šonai nėra vertikalčiai lygiagretūs

- durys neužsidaro
- atsidarymo kampe lieka tarpas
- sandariklis neveikia



Staktos skersiniai matmenys nėra vienodi arba atrama yra nepakankama

- durys kabo
- užraktas neįsistato
- sandariklis neveikia



Stakta išsigaubusi, nes įlaidų plotis skiriasi

- užraktas neveikia
- durys prasikeičia
- tarp dvigubos durų varčios lieka tarpas

en Installation instructions are an approved document.

These installation instructions are approved by Certification Body in relation to classified door type-approvals. Not installing the door according to the installation instructions may result to serious personal injuries and property damages. Do not install a defective product.

We reserve the right to make changes. 2025 © JELD-WEN Suomi Oy

fi Asennusohje on hyväksytty asiakirja

Tämä asennusohje on Eurofins ExpertService Oy:n hyväksymä luokiteltujen ovien tyyppihyväksyntään liittyvä asiakirja. Ohjeesta poikkeava asennus saattaa onnettomuustilanteessa aiheuttaa vakavia henkilö- ja omaisuusvahinkoja. Viallista tuotetta ei saa asentaa.

Pidätämme oikeuden muutoksiin 2025 © JELD-WEN Suomi Oy

et Paigaldusjuhend on kinnitatud dokument

See paigaldusjuhend on klassifitseeritud uste vastavussertifikaadiga seotud dokument, mis on kinnitatud sertifitseerimisasutuses. Valest paigaldusest põhjustatud õnnetusjuhtumi korral võivad tagajärjeks olla rasked vigastused ja varaline kahju. Defektset toodet ei tohi paigaldada.

Tootja jätab endale õiguse teha muudatusi. 2025 © JELD-WEN Suomi Oy

lv Uztādīšanas instrukcija ir apstiprināts dokuments

Šīs uztādīšanas instrukcijas ir apstiprinājusi klasificēto durvju tipa apstiprināšanas sertifikācijas iestāde. Negadījuma situācijā izstrādājums, kas nav uzstādīts atbilstoši norādījumiem, var izraisīt nopietnas traumas un īpašuma bojājumus. Nedrīkst uzstādīt izstrādājumu ar defektiem.

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas, 2025 © JELD-WEN Suomi Oy

lt Montavimo instrukcija yra patvirtintas dokumentas

Ši montavimo instrukcija yra dokumentas, susijęs su sertifikavimo įstaiga patvirtintu klasifikuojamų durų tipo patvirtinimu. Sumontavus duris nesilaikant instrukcijų, gali įvykti nelaimingas atsitikimas, dėl kurio gali būti sužaloti žmonės ar sugadintas turtas. Turinčio defektų gaminio montuoti negalima.

Pasilieikame teisę daryti pakeitimus 2025 © JELD-WEN Suomi Oy

JELD-WEN Suomi Oy
Saitantie 4 / PL 300
17201 Vääksy
Puh. +358 201 100 200
Finland: myynti@jeldwen.com
Estonia & Latvia: balticsales@jeldwen.com
www.swedoor.fi

Thank you for choosing
a **JELD-WEN** product!

